

\*D

300 Er kêrt ûz, dâ er den Waleis vant,  
des witze was der minnen pfant.  
er truoc **drî tjoste** durch den schilt,  
mit heldes handen dar gezilt.  
5 **ouch** het in Orilus versniten.  
**Sus kom Gawan** zuo zim geriten,  
sunder kalopieren  
unt âne punieren.  
er wolde gütliche ersehen,  
10 **von wem der strît dâ** wære geschehen.  
Dô sprach er grüezenliche dar  
**ze Parzivale, ders** kleine war  
nam. daz muose êt alsô sîn:  
dâ tet vrou Minne ir ellen schîn  
15 an **dem**, den Herzeloide **bar**.  
ungezaltiu sippe in **gar**  
schiet von den witzten sîn  
unt ûf geerbeter pîn  
von vater unt von muoter art.  
20 der Waleis wê nec innen wart,  
waz **mînes** hêrn Gawans munt  
**mit worten im dâ tæte** kunt.  
Dô sprach des **kü nec** Lotes sun:  
"hêrre, ir welt gewalt nû tuon,  
25 sît ir mir grüezen **widersagt**.  
**ine** bin **doch** niht **sô gar** verzagt,  
**ine** bringez **an ander vrâge**.  
ir habt man und mâge  
unt den kü nec selben entêret,  
30 unser laster **hie** gemêret.

D

1 *Initiale D* 6 *Majuskel D* 11 *Majuskel D* 23 *Majuskel D*

23 Lotes] loths D

\*m

er kêrte ûz, *dâ* er den Waleis vant,  
des witze was der minnen pfant.  
er truoc **drîe juste** durch den schilt,  
mit heldes handen dar gezilt.  
5 **ouch** hete in Orilus versniten.  
**sus kam Gawan** zuo im geriten,  
sunder kalopieren  
und âne punieren.  
er wolte gütlichen ersehen,  
10 **von wem der strît** wære geschehen.  
*dô* sprach er grüezenlichen dar  
**ze Parcifalen, der es** kleine war  
nam. daz muos eht alsô sîn:  
*dô* tet vrouwe Minne *ir ellen* schîn  
15 an **dem**, den Herczeloide **bar**.  
ungezaltiu sippe in **dâr**  
schiet von den witzten sîn  
und ûf geerbeter pîn  
von vater und von muoter art.  
20 der Waleis wênic innen wart,  
waz hêrren Gawans munt  
**mit worten ime dâ tæte** kunt.  
*dô* sprach des **künic** Lotes sun:  
"hêrre, ir welt gewalt nû tuon,  
25 sît ir mir grüezen **widersaget**.  
ich **enbin noch** niht verzaget,  
ich enbringe **es andere vrâgen**.  
ir habt man unde mâgen  
und den künic selbe entêret,  
30 unser laster **hie** gemêret.

m n o Fr69

1 *dâ*] do m n o 4 *gezilt*] *gezelt* o 5 *Orilus*] *orilus* o 6 *Gawan*] *gewan*  
o 7 *kalopieren*] *caluperen* m *kalaperen* o 8 *punieren*] *pýmeren* o  
10 *wære*] do were n da were Fr69 · *geschehen*] *beschehen* n (o)  
11 *er*] >er< Fr69 · *grüezenlichen*] *gruselichen* m (o) *gr::slichen*  
Fr69 · *dar*] *dan* m 12 *Parcifalen*] *parcifal* n o :: Fr69 · *war*] *wan* m  
13 *eht*] es o 14 *Versdoppelung 300.14-17* (<sup>2o</sup>) *nach 300.17*;  
*Lesarten der vorausgehenden Verse mit <sup>1o</sup> bezeichnet*  
o · *vrouwe*] *farwe* <sup>2o</sup> · *ir ellen*] *om.* m jr aller <sup>2o</sup> 15 *dem*] *om.* <sup>2</sup>  
o · *den*] *der* do n der <sup>1o</sup> *den* die <sup>2o</sup> · *Herczeloide*] *hertzeleide* n  
*herzeleide* <sup>1o</sup> <sup>2o</sup> 16 *dâr*] *gar* n <sup>1o</sup> <sup>2o</sup> 17 *witzten*] [st]: *wiczen* o 20  
*Waleis*] *waleise* m *waleisz* n 21 *hêrren*] *her* n *horn* o · *Gawans*] *gewans* o  
22 *dâ*] do m n *om.* o · *tæte*] *tetten* m 23 *künic*] *kvniges* n (o) · *Lotes*] *loths* m n >lothez< o 24 *welt*] *wellent*  
n 25 *mir grüezen*] [min]: *mir grussent* o 26 *enbin noch*] *bin*  
*doch* n o · *verzaget*] *so verzaget* n (o) 27 *enbringe*] *bringe* n o ·  
*andere vrâgen*] *ander froge* n *ander fro* o 28 *mâgen*] *moge* n o 29  
*selbe*] *selber* o · *entêret*] *eneret* n 30 *unser*] *Vnd vnser* n *Vnde vns* o

\*G

er kërte ûz, dâ er den Waleis vant,  
des witze was der minnen pfant.  
**der** truoc **driu venster** durch den schilt,  
mit heldes handen dar gezilt;  
5 **sus** het in Orillus versniten.  
**Gawan kom** zuo im geriten,  
sunder galopieren  
unde âne punieren.  
er wolte gütliche ersehen,  
10 **von wem der strît** wære geschehen.  
Dô sprach er grüezliche dar.  
**Parzival des** kleine war  
nam. daz muosêt alsô sîn:  
dô tet vrou Minne ir ellen schîn  
15 an **im**, den Herzeloide **bar**.  
ungezaltiu sippe in **gar**  
schieť von den witzten sîn  
unde ûf geerbeter pîn  
von vater unde von muoter art.  
20 der Waleis wênic innen wart,  
waz **des** hêrn Gawans munt  
**mit worten im dâ tæte** kunt.  
dô sprach des **künic** Lotes sun:  
"hêrre, ir welt gewalt nû tuon,  
25 sît ir mir grüezen **widersaget**.  
ich bin **doch** niht **sô gar** verzaget,  
ich enbringez **an ander vrâge**.  
ir habet man unde mâge  
unt den künic selbe entêret,  
30 unser laster gemêret.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I 3 *Capitulumzeichen* L 11 *Initiale* G O M R 21  
1 *Initiale* I 23 *Initiale* L 27 *Überschrift*: Hie hept parczifal by den  
schne Vnd wie zu Jm kam Her gewan R · *Initiale* R

1 ûz] *om.* I · dâ] do Q · Waleis] waleiýsz L 2 des] sin I · minnen]  
minne I O (L) (M) Q R 3 der] er G · driu] diu I (L) drin Q ·  
venster] tiost Z 4 heldes] hendes O Q · handen] hant O L M 5  
sus] Ouch Z · in] Jm R · Orillus] Orilus I (O) (M) (Q) R (Z) 6  
Gawan] Sewan Q · zuo] vsz Q · im] *om.* L 7 Sund galopierten  
R 8 punieren] pvmeren L 9 *Versfolge* 300.10-9 L · Daz wolte  
er gesuchtliche spehen L · wolte] wolt in Q · ersehen] sehen Q  
10 wære] da were L (M) (R) (Z) do wer Q 11 Dô] ÷o O Da Z  
· grüezliche] gutlichen Q (R) 12 Parzival] [parzifal]: Parzifal I  
M Barcifal O Parcifal L Partzifal Q parczifal R Zv parcifal Z ·  
kleine] cleine I kleiner Z 13 muosêt] must I muste M (Z) · alsô]  
alsus L (M) (Z) 14 dô] da I (L) (M) (Z) · ir] *om.* I · ellen] eren Q  
15 im] in I · den] der O L [der]: den M · Herzeloide] herzelaude  
I herzen lavde O Hertzelaude L herczeloide M herzeloude Q  
herczelaude R hertenlovde Z · bar] gebar L 16 in] *om.* O Z  
18 ûf] vf in ein L · geerbeter] geborner I erbeter Q geerbte  
R 20 Waleis] waleýs L wales Q · wênic] do I 21 waz] Daz L ·  
des] *om.* I mines O (L) (M) (Q) (R) (Z) · Gawans] Gawanes  
O Gawanez L gawans M 22 im] in Q (R) · dâ tæte] tet da  
I do tet Q R 23 dô] Da M Z · künic] chunges I (O) (L) (Q)  
(R) · Lotes] lotis M 24 gewalt nû] Nu giwalt M gewalt hie R  
25 grüezen] gewalt O gruses R 26 Daz han ich nýman geclagt  
L · doch niht sô gar] doch niht so I so gar doch niht O (Q)  
dach so gar nicht M so gar doch nie R 27 enbringez] bringz  
O (M) (R) · an] an >an< I 28 habet] habt hie I 29 selbe]  
selben M selber R 30 unser] Vnd vsner R · gemêret] hie gemeret Z

\*T

er kërte ûz, dâ er den Waleis vant,  
des witze was der minne pfant.  
**der** truoc **driu venster** durch den schilt,  
mit heldes handen dar gezilt;  
5 **sus** hetin Orilus versniten.  
**Gawan kom** zuo zim geriten,  
sunder galopieren  
unde âne punieren.  
er wolte gütliche ersehen,  
10 **wâ im der schade** wære geschehen.  
dô sprach er grüezlichen dar.  
**Parcifal des** kleine war  
nam. daz muose eht alsô sîn:  
dâ tet vrou Minne ir ellen schîn  
15 an **dem**, den Herzeloide **gebar**.  
ungezaltiu sippe in **gar**  
schieť von den witzten sîn  
unde ûf geerbeter pîn  
von vater unde von muoter art.  
20 Der Waleis wênic innen wart,  
waz **mînes** hêrn Gawans munt  
**im dâ tæt mit worten** kunt.  
Dô sprach des **küneges** Lotes sun:  
"hêrre, ir welt gewalt nû tuon,  
25 sît ir mir grüezen **versaget**.  
ich bin **iedoch des** niht verzaget,  
ine bringez **an ein ander vrâge**.  
ir habt man unde mâge  
und den künec selbe *entêret*  
30 **unde** unser laster gemêret.

T U V W

20 *Majuskel* T 23 *Initiale* T U V

1 kërte] kert V · dâ] do V W · Waleis] walleis V waleisen W 3  
driu] die U · venster] [\*]: iuste V 6 zim] im U W 9 ersehen] [\*]:  
ersehen V 10 wâ im der schade wære] [\*]: Von wem der strit do  
were V Von wem der streit wer W 11 er] *om.* U W 12 Parcifal]  
Parzifal T [\*]: Ze parzefale V Gawan W · des] [der]: des T [\*]:  
ders V des vil W 13 muose eht] mvse eht T mvste V 14 dâ] Do  
U V W · Minne] mine U venus W · ellen] essel U 15 dem den]  
im der W · Herzeloide] herzeleide U [herzelauden]: herzelaude V  
hertzeloide W · gebar] barn W 16 Wann in die minne also warn  
W · ungezaltiu] vngezalte T 18 ûf geerbeter] vf [ge\*]: geerbter V  
20 Waleis] walleis V 21 waz] [\*]: Was V 22 Mit worten im daten  
(im do tet V [ W ]) kunt U (V) (W) · tæt] tet T 23 küneges]  
[kvnes]: kvneges T · Lotes] lottes W 25 grüezen versaget] gruf  
widersaget W 26 des] so U V W · verzaget] [ver\*]: verzaget U  
[v\*aget]: verzaget V vertaget W 27 ine bringez] Jch bringen iz U  
Ich bring es W · ein] *om.* W 29 selbe entêret] selbe :: T selben  
vnteret V selber enteret W